



大会

第五十九届会议

正式记录

第四十六次全体会议

2004年10月29日星期五上午10时举行
纽约

主席： 让·平先生 (加蓬)

上午10时10分开会

第五委员会的报告

主席 (以法语发言): 如果没有根据议事规则第66条提出的任何提案, 我将认为大会决定不讨论今天大会面前的第五委员会的报告。

就这样决定。

主席 (以法语发言): 因此, 发言将限于解释投票立场。各代表团已经在委员会表明了它们对第五委员会建议的立场, 并反映在有关的正式记录中。

请允许我提醒各位成员, 按照第34/401号决定, 大会同意,

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案, 各代表团应尽可能只发言一次解释其投票理由, 即在委员会, 或是在全体会议, 但该代表团在全体会议所投票与其在委员会所投票有所不同, 不在此限。”

请允许我提醒各代表团, 同样按照大会第34/401号决定, 解释投票限时十分钟, 并应在自己的座位上发言。

在开始对第五委员会报告所载的建议采取行动前, 我建议各位代表, 除非事先另有通知, 我们将开始以与第五委员会采用的同样方式作出决定。我还希

望, 我们将不经表决, 通过第五委员会未经表决通过的决议。

议程项目 108

2004-2005 两年期方案预算

第五委员会的报告 (A/59/448)

主席 (以法语发言): 大会将就第五委员会报告第7段建议的决议草案作出决定。决议草案题为“大会和/或安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治行动的估计费用: 联合国向喀麦隆-尼日利亚混合委员会提供的支助”。

第五委员会未经表决通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过 (第59/12号决议)。

主席 (以法语发言): 大会就此结束现阶段对议程项目108的审议。

议程项目 123

联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题

第五委员会的报告 (A/59/532)

主席 (以法语发言): 大会现在将对第五委员会报告第7段建议的决定草案作出决定。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



第五委员会未经表决通过了决定草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

[决定草案获得通过。](#)

主席（以法语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 123 的审议。

议程项目 129

联合国东帝汶支助团经费的筹措

第五委员会的报告（A/59/531）

主席（以法语发言）：大会将对第五委员会报告第 8 段建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

[决议草案获得通过（第 59/13 号决议）。](#)

主席（以法语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 129 的审议。

议程项目 136

联合国塞拉利昂特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/59/527）

主席（以法语发言）：大会将对第五委员会报告第 7 段建议的决议草案作出决定。

第五委员会未经表决通过了决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

[决议草案获得通过（第 59/14 号决议）。](#)

主席（以法语发言）：大会就此结束本阶段对议程项目 136 的审议。

议程项目 153

联合国布隆迪行动经费的筹措

第五委员会的报告（A/59/528）

主席（以法语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 7 段建议的决议草案做出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

[决议草案获得通过（第 59/15 号决议）。](#)

主席（以法语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 153 的审议。

议程项目 154

联合国科特迪瓦行动经费的筹措

第五委员会的报告（A/59/529）

主席（以法语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 7 段建议的决议草案做出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

[决议草案获得通过（第 59/16 号决议）。](#)

主席（以法语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 154 的审议。

议程项目 155

联合国海地稳定特派团经费的筹措

第五委员会的报告（A/59/530）

主席（以法语发言）：大会现在对第五委员会在其报告第 9 段建议的决议草案做出决定。

第五委员会未经表决通过了这项决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

[决议草案获得通过（第 59/17 号决议）。](#)

主席（以法语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目 155 的审议。

议程项目 8（续）

安排工作、通过议程和分配项目

总务委员会的第四次报告（A/59/250）

主席（以法语发言）：总务委员会在报告第 1(a) 段中建议大会把一个题为“安第斯和平区”的增编项

目列入本届会议议程，置于标题 A. 维持国际和平与安全之下。

我是否可以认为大会决定把这个项目列入本届会议议程标题 A 之下？

就这样决定。

主席（以法语发言）：在第 1(b) 段中，总务委员会还建议在全体会议上直接审议这个项目。

我是否可以认为大会决定在全体会议上直接审议这个项目？

就这样决定。

主席（以法语发言）：我要通知各位成员，题为“安第斯和平区”的项目已成为本届会议议程项目 161。

总务委员会在报告第 2(a) 段中建议大会把题为“南亚区域合作联盟在大会的观察员地位”的项目列入本届会议议程，置于标题 I. 组织、行政和其他事项之下。

我是否可以认为，大会决定把这个项目列入本届会议议程标题 I 之下？

就这样决定。

主席（以法语发言）：在第 2(b) 段中，总务委员会还建议把这个项目分配给第六委员会。

我是否可以认为大会决定把这个项目分配给第六委员会？

就这样决定。

主席（以法语发言）：我要通知各位成员，题为“南亚区域合作联盟在大会的观察员地位”的项目成为本届会议议程项目 162。

大会刚才做出的决定将通报第六委员会主席。

在报告第 3(a) 段中，总务委员会建议大会在题为“选举各主要机构成员以补空缺”的议程项目 15 下

增列一个题为“选举国际法院法官”的分项目，列在标题 I. 组织、行政和其他事项之下。

我是否可以认为，大会决定把这个增列分项目列入本届会议议程，作为标题 I 下议程项目 15 的一个分项目？

就这样决定。

主席（以法语发言）：在第 3(b) 段中，总务委员会还建议在全体会议上直接审议这个增列分项目。

我是否可以认为大会决定直接在全体会议上审议这个分项目？

就这样决定。

主席（以法语发言）：我要通知各位成员，这个新的分项目已成为本届会议议程项目 15 分项(c)。

在报告第 4(a) 段中，总务委员会建议大会把题为“被占阿塞拜疆领土局势”的项目列入本届会议议程，置于标题 A. 维持国际和平与安全之下。

亚美尼亚代表请求发言。

我要首先提醒各位成员注意议事规则第 23 条，该条规定：

“大会在辩论某一已由总务委员会建议列入的项目应否列入议程时，赞成和反对列入议程的发言者应各以三名有限。”

我要强调，我们现在没有讨论任何项目的实质。

马尔季罗相先生（亚美尼亚）（以英语发言）：我们今天面临的情况是，有人企图利用程序漏洞，以事关紧迫为借口，在没有任何事实证明情况下提出一个新的议程项目。

尽管几名总务委员会成员基于对和平进程完整性的合理关切提出了反对，但总务委员会仍被迫应阿塞拜疆要求进行表决，从而打破了总务委员会几十年的协商一致传统。

那些在委员会发言支持阿塞拜疆提议的代表均代表伊斯兰会议组织，他们都是根据其在尊敬该组织的成员资格支持这项请求的。然而，我要强调指出，纳戈尔内卡拉巴赫冲突没有宗教内涵。阿塞拜疆人为地给这场政治冲突添加宗教层面的企图是不允许的，而且也十分危险。

我国一贯信奉不同文明之间对话，并本着这种精神行事。作为最古老的基督教国家之一，我们已通过加强同许多穆斯林国家的几百年友好纽带，为促进这种对话做出自己微薄的贡献。

我们感谢有些伊斯兰会议组织成员根据具体情况做出判断。我要吁请在本大会堂就座的伊斯兰会议组织成员从这个问题的实质、根源和起因角度出发，而不要在宗教信仰基础上考虑这个问题。

让我突出阐明我认为对审议这个问题至关重要的若干要点。第一，目前没有任何紧急情况可以证明阿塞拜疆有理由要求把一个新项目列入大会本届会议议程。阿塞拜疆的请求所附备忘录没有提出任何实际情况，当然也不具有任何紧迫性。相反，为证明该请求合理而提出的理由都是凭空捏造，并谎报实地情况。

纳戈尔内卡拉巴赫前自治区过去一直是并将继续成为亚美尼亚人居住的地方。因此，那里的人口情况没有发生任何变化。就所谓的定居点而言，没有任何官方机构制定任何官方政策来在亚美尼亚地方军队控制下的领土上建造定居点。

这场冲突给双方都带来难民。根据上次苏维埃阿塞拜疆人口普查，冲突开始前曾有 400 000 多名阿塞拜疆人生活在远离战斗的阿塞拜疆各大城市中，他们都被武力逐出家园，成为难民。

今天在阿塞拜疆没有亚美尼亚人。他们已成为难民并获得返回纳戈尔内卡拉巴赫本地的机会——只能回到亚美尼亚人向来占多数的卡拉巴赫。

阿塞拜疆政府可以提出各种指控，并设法使用“定居点”这个充满同其他冲突有关的含义的词。但

是，只有他们会这样做。到过该地区的观察员、报告员或官员没有一人提出非法定居点问题。

至于纳戈尔内卡拉巴赫周围的领土，由于阿塞拜疆发动的战争，这些领土现在受到纳戈尔内卡拉巴赫的亚美尼亚人的控制，阿塞拜疆发动战争是企图压制纳戈尔内卡拉巴赫人民为实现自决所作的和平努力。今天，阿塞拜疆试图在国际社会面前把自己打扮成受害者。但它是一个自己政府的侵略政策和行动的受害者。

纳戈尔内卡拉巴赫人民以世界任何其他人民的同样的方式对军事攻击作出了反应：他们捍卫了自己的生命、家庭、家园和土地。目前，这些领土——

主席（以法语发言）：我请阿塞拜疆代表就程序问题发言。

阿利耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：主席先生，我谨提到你前面的发言，你说赞成或反对总务委员会建议的所有发言应当是程序性的，不是实质性的。亚美尼亚代表谈到了问题的实质内容。

主席（以法语发言）：我请亚美尼亚代表发言。

马尔季罗相（亚美尼亚）（以英语发言）：大会议事规则第二十三条指出，辩论某个项目应否列入议程，“赞成和反对列入议程的发言者应各以三名为限。”我发言表示反对。

主席（以法语发言）：我请阿塞拜疆代表发言。

阿利耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：前天，总务委员会决定向大会推荐该项目——

主席（以法语发言）：我请亚美尼亚代表就程序问题发言。

马尔季罗相先生（亚美尼亚）（以英语发言）：我尚未结束发言，我要求允许我完成发言。

这些领土目前是纳戈尔内卡拉巴赫同亚美尼亚之间的缓冲区，因为冲突尚未解决。十年之久的自我实现的停火仍在持续，当地没有一个把冲突部队分隔

开来的维持和平人员。能够维持停火是因为达到了军事平衡，这一平衡不可缺少的组成部分就是领土。伊斯兰会议组织现任主席的私人代表及其工作人员每月定期进行监测。他的报告提交给伊斯兰会议组织广大成员。没有观察到或报告曾发生构成危险事态发展的紧急事件或情况。

去年，纳戈尔内卡拉巴赫和平进程的速度有所加快。审议中的一系列问题包括纳戈尔内卡拉巴赫地位、安全安排、领土、难民和国内流离失所人士、通讯和取消封锁。这些棘手、复杂的问题都不能同一揽子计划分开来进行单独的审议和最后解决。1990 至 1997 年明斯克集团的和平谈判经验清楚地表明，如果没有对纳戈尔内卡拉巴赫的最后地位取得明确的认识，将不可能就双方从这些领土撤出的问题达成最后协议。

阿塞拜疆目前的企图相当于建立一个平行的进程，这将损害和平前景和冲突的解决。亚美尼亚致力于明斯克集团内部的谈判，并准备同共同主席进行建设性的合作，以便全面解决纳戈尔内卡拉巴赫冲突。与此同时，我被授权指出，如果阿塞拜疆把个别组成部分同全面一揽子计划分开，它应当直接同纳戈尔内卡拉巴赫就这些组成部分进行谈判。这将符合安全理事会各项决议，阿塞拜疆倾向于有选择性地参照这些决议，而本身不遵守其规定。

我谨请所有会员国采取行动，反对阿塞拜疆有关列入这个新的议程项目的请求。

主席先生，你两天前在总务委员会会议结束时宣布，该议程项目应当在“维护国际和平与安全”的标题下审议。这正是我们需要看待这一问题并作出判断的角度。为了列入新议程项目而提出了紧迫性的论点。然而没有提出事实的理由。在过去几天里，我们听到这是一个程序问题的论点。然而，正如几个代表团明确承认，所谓的程序问题可能破坏和平进程、威胁该地区的相对和平与稳定。面对这种潜在危险，我必须向大会提出以下问题：谁将对这种所谓的程序问题可能产生的影响负责？

主席（以法语发言）：我谨强调，我们目前不对任何问题的实质内容进行辩论。

阿利耶夫先生（阿塞拜疆）（以英语发言）：首先，我谨提请大会注意以下事实，亚美尼亚大使的发言现在明确表明在亚美尼亚和阿塞拜疆之间存在着重大的严重问题，本大会应当适当处理这一问题。

对伊斯兰会议组织国家提出了另一项指控。我谨提醒我们的亚美尼亚同事，伊斯兰会议组织并不是一个宗教组织，而是一个代表并得到广泛的文化和地理背景人民的尊重的政治组织。

前天，总务委员会在没有人反对的情况下——我强调没有人反对——决定建议大会把题为“阿塞拜疆被占领土局势”的项目列入本届会议的议程。总务委员会的决定重申，阿塞拜疆的请求是合法的，完全符合《宪章》，特别是第十一条第二款——根据该款大会得讨论联合国任何会员国向大会所提关于维持国际和平及安全之任何问题，以及第十四条——根据该款大会对于其所认为足以妨害国际间公共福利或友好关系之任何情势，不论其起源如何，得建议调整办法。

大会是联合国主要审议、决策和代表机关。根据创始者的设计，本机构的宗旨就是成为关于任何问题的公开辩论和讨论论坛。《宪章》授予我们与任何其他会员国同样的权利，可以提出对我国安全、主权和领土完整具有至关重要性的问题。我们愿意进行公开辩论和讨论，我们认为，任何方面都没有任何需要隐瞒的事情。本代表团确信，联合国每个会员国都有权利发出声音，表达意见。否则，成为联合国会员国又有什么意义？我们深信，大会将维护《联合国宪章》的文字和精神，核准总务委员会在 A/59/250/Add.3 号文件第 4 段提出的建议。

坚吉泽尔先生（土耳其）（以英语发言）：仅在两天之前，总务委员会讨论了在大会第五十九届会议上增列题为“阿塞拜疆被占领土局势”的项目问题，当时，总务委员会没有任何成员反对一个会员国在大

会提出关于维持和平与安全事项的权利，也没有任何其他发言的成员反对这项权利。这正是伊斯兰会议组织从一开始就提出的依据。

国际社会认识到，十多年来，阿塞拜疆被占领土局势没有任何进展。我们伊斯兰会议组织与其他有关当事方一样，也支持明斯克小组的努力，尤其是支持旨在和平解决亚美尼亚与阿塞拜疆冲突的布拉格进程。

但是，我们必须使国际舆论正确地认识到，那些每天都必须忍受这场长期冲突所造成困苦的人倍感挫折，否则，我们很可能将这个问题扫进所谓的冻结冲突范畴。

因此，现在应该是大会在联合国安全理事会各项决议框架内真诚地处理这个问题的时候，这些决议强调阿塞拜疆领土完整。我们真诚地处理这个问题，也是忠诚地执行《宪章》有关条款的精神和文字，《宪章》规定，我们在维持国际和平与安全事项上负有某些责任。

我们诚恳地希望，通过真诚、公开和坦率地辩论这个问题，将促进以公正和可行的方式解决困扰该地区多年的这项冲突，这样，该地区各国人民可以展望，在新世纪里，他们将相互了解、合作和共同实现各种成就。

哈立德先生（巴基斯坦）（以英语发言）：阿塞拜疆要求将题为“阿塞拜疆被占领土局势”的新议程项目列入大会第五十九届会议议程。巴基斯坦认为，任何会员国都有权利要求审议它认为重要的问题。《宪章》第十一条第二款具体规定，大会“得讨论联合国任何会员国……向大会所提关于维持国际和平及安全之任何问题”。第十四条规定，大会对于其所认为足以妨害国际间公共福利或友好关系之任何情势，不论其起源如何，得建议和平调整办法。因此，大会具有《宪章》授予的审议这些问题的职责。

10月27日，总务委员会决定并且建议将这个问题列入大会本届会议议程。根据我们的认识，决定遵

循哪些程序是总务委员会的特权。我们认为，总务委员会已经确定程序问题，不过，大会仍然可以核准总务委员会的决定。巴基斯坦支持将这个议程项目列入第五十九届会议议程。

汉布格尔先生（荷兰）（以英语发言）：我荣幸地以欧洲联盟名义发言。保加利亚、罗马尼亚和克罗地亚等候选国、稳定与结盟进程各国家以及波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国和塞尔维亚和黑山等潜在候选国和欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国冰岛、列支敦士登和挪威加入这份发言。

欧洲联盟各国是欧洲安全与合作组织（欧安组织）成员国，它们支持明斯克小组不断努力，促进和平解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突。亚美尼亚和阿塞拜疆两国外长今年定期在布拉格举行会议，两国外长最近举行的会议促进进行了富有结果的讨论。这些讨论极大地促进了谈判。明斯克小组共同主席于9月份在阿斯塔纳向亚美尼亚和阿塞拜疆两国总统提出了他们关于局势的评估以及继续谈判的路线图。他们现在正等待着答复。

欧洲联盟各国认为，正在欧洲安全与合作组织内处理的这个进程很有前途，应该让这个进程不受干扰地进行下去。我们理解阿塞拜疆代表团的关切，但是，我们认为，这届会议不是讨论这些关切的时间和场所，我们认为，阿塞拜疆的倡议可能破坏正在进行的谈判。

总务委员会并没有就纳戈尔诺-卡拉巴赫问题列入议程取得一致意见，欧洲联盟本来希望不就向大会推荐这个问题进行表决。但是，鉴于所有这些考虑，欧洲联盟在关于这个议程项目的表决中将投弃权票。

杜克洛先生（法国）（以法语发言）：事实上，许多发言者都提到明斯克小组，我认为，从大会各成员的角度看，阐明明斯克小组各位主席的立场是非常合理和非常可取的，因此，我以他们的名义——即以俄罗斯联邦、美国和法国名义——发言。不过，我的发言将仅涉及下述程序问题。

第一，欧洲安全与合作组织（欧安组织）正在处理这个问题，而且已经处理了很长时间。欧安组织一直在严肃和积极地处理这个问题，尤其是在明斯克小组范围内处理这个问题。我举一个例子。明斯克小组最近采取行动，开展布拉格进程。布拉格进程包括阿塞拜疆和亚美尼亚外交部长会议，这些会议已经促进双方进行了富有结果的讨论。

在一个月前举行的独立国家联合体阿斯塔纳会议上，明斯克小组提出对局势的评估，正等待各方提出意见。今天，阿塞拜疆对纳戈尔诺-卡拉巴赫局势表示特别关切。我们相信按照现有安排和程序，可以充分解决这些关切。

第二，在大会议程中新增一个项目可能产生两种负面后果。首先，考虑到我们所说的局势，这样做可能损害为找到公正、持久的解决该问题的办法所做的努力，特别是在此关键时刻。其次，不可能取得协商一致，因此可能起反作用。我们建议避免造成这种情况。

第三，对于阿塞拜疆代表团陈述其关切时的诚恳性，我们毫不怀疑，但是我们不认为大会本届会议是承担这项任务的合适时间或合适论坛。

第四，我们敦促各方考虑是否可能派一个欧安组织实况调查团，作为处理这个问题的一项选择。

最后，再次从程序的角度出发，我们不相信这个问题符合第十五条所规定的紧急性和重要性标准。

主席（以法语发言）：要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、安提瓜和巴布达、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、文莱达鲁萨兰国、科摩罗、古巴、吉布提、圭亚那、洪都拉斯、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、阿拉伯利比

亚民众国、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、墨西哥、摩洛哥、缅甸、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、摩尔多瓦共和国、沙特阿拉伯、索马里、苏丹、苏里南、多哥、土耳其、土库曼斯坦、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦、也门

反对：

亚美尼亚、冈比亚

弃权：

阿尔及利亚、安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、加纳、希腊、危地马拉、匈牙利、冰岛、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、约旦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马耳他、毛里求斯、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、圣多美和普林西比、塞尔维亚和黑山、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、斯里兰卡、瑞典、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、汤加、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、瓦努阿图、委内瑞拉

以 42 票对 2 票，99 票弃权，大会决定将该项目列入议程。

[随后，冈比亚代表团通知秘书处，说它打算投赞成票；德国和乌拉圭代表团通知秘书处，说它们打算投弃权票。]

主席（以法语发言）：在第 4(b)段，总务委员会进一步建议直接在全体会议上审议该项目。

我是否可以认为大会决定在全体会议上审议该项目？

就这样决定。

主席（以法语发言）：我谨通知各位成员，题为“被占领阿塞拜疆领土局势”成为本届会议议程项目 163。

在同一文件第 5 段，总务委员会建议大会分别审议议程项目 36“中东局势”和议程项目 37“巴勒斯坦问题”。

我是否可以认为大会决定分别审议议程项目 36“中东局势”和议程项目 37“巴勒斯坦问题”？

就这样决定。

主席（以法语发言）：我请以色列代表发言。

科恩先生（以色列）（以英语发言）：我对总务委员会决定建议大会分开审议关于中东局势的议程项目 36 和关于巴勒斯坦问题的议程项目 37 表示失望，按照原先决定，这两个项目本来安排共同审议的。进度需要效率，这完全不是一个基于效率的决定。

仅仅在几周前，本大会就议程项目 52“振兴大会工作”和议程项目 54“加强联合国系统”举行了一次共同辩论。这些倡议以及其他倡议，例如《千年宣言》所列倡议，要求我们采取更有效率的工作方式，从而消除冗余和重复过程。如秘书长在“加强联合国：进一步改革纲领”中所说，大会

“审议互相重复的项目太多，而且审议次数太多，往往是没有必要的”(A/57/387, 第 16 段)。

不过，如能合并重复的项目，把密切相关的问题集中一起讨论，就可以带来重大改进，从而导致与政策更加相关并产生更大影响。

在许多领域，这些目标正在实现。例如，今年决定共同审议议程项目 11“安全理事会的报告”和议程项目 53“安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题及有关事项”，就是一个高效的决定。然而，不幸的是，少数几个被免于精简、振兴和改革的议题中有一个是阿拉伯-以色列冲突。在第五十八届会议期间，共有 20 次大会会议专门针对以色列。相比之下，没有一次会议专门讨论世界饥饿问题，只有两次会议专门讨论艾滋病毒/艾滋病。这对联合国的信誉和口碑没有任何好处，也无助于大会在世界事务包括在中东发挥建设性作用。

如多年来我们已充分证明的那样，我们非常愿意就我们区域的艰难局势所造成的问题进行辩论。然而，至少通过精简这种辩论，我们可以更加坚定、更加认真和更加有效的方式处理问题。正是因为这样，我们认为总务委员会的决定是轻率的，违背了振兴和改革的目标，而这些目标应当对本机构工作的所有方面起指导作用。不过，我们不想破坏这种协商一致，只是表示不赞成这项决定。

主席（以法语发言）：大会就此结束本阶段对总务委员会第四次报告的审议。

议程项目 15（续）

选举各主要机构成员以补缺

(b) 选举经济及社会理事会十八个成员

主席（以法语发言）：成员们还记得，昨天第 45 次全体会议休会时，仍有两个席位有待填补：一个由东欧国家填补，一个由拉丁美洲和加勒比国家填补。

根据议事规则第 92 条，我们现在将以无记名方式就剩余的两个席位进行第三轮投票。

第三轮投票应限于东欧国家在前一轮投票中未当选但得票最多的两个国家，即阿尔巴尼亚和前南斯

拉夫的马其顿共和国，以及拉丁美洲和加勒比国家在前一轮投票中未当选但得票最多的两个国家，即哥斯达黎加和委内瑞拉。这是根据议事规则第 94 条的规定。

在我们开始表决程序之前，我提醒成员们，根据大会议事规则第 88 条，除了有关实际进行表决的程序问题之外，任何代表不得打断表决。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“C”和“D”的选票。

我请各位代表在这些选票上写上他们希望投票支持的一个国家的国名。如果标有“C”的东欧国家选票上写有阿尔巴尼亚或前南斯拉夫的马其顿共和国之外的一个国家的国名，或者如果这些选票上写有一个以上国家的国名，这些选票将被宣布无效。如果标有“D”的拉丁美洲和加勒比国家选票上写有哥斯达黎加或委内瑞拉之外的一个国家的国名，或者如果这些选票上写有一个以上国家的国名，这些选票将被宣布无效。

应主席邀请，约安努女士（塞浦路斯）、塞尤姆先生（厄立特里亚）、马利亚先生（马耳他）、米恰内克先生（捷克共和国）、弗里科女士（圣卢西亚）和雷亚利尼先生（摩纳哥）担任计票员。

进行了无记名投票。

上午 11 时 15 分会议暂停，11 时 55 分复会。

主席（以法语发言）： 表决结果如下：

C 组——东欧国家

选票总数：	172
无效票数：	0
有效票数：	172
弃权票数：	1
参加表决的会员国：	171
法定三分之二多数：	114

所得票数：

阿尔巴尼亚	118
前南斯拉夫的马其顿共和国	53

D 组——拉丁美洲和加勒比国家

选票总数：	172
无效票数：	0
有效票数：	172
弃权票数：	1
参加表决的会员国：	171
法定三分之二多数：	114
所得票数：	
哥斯达黎加	112
委内瑞拉	59

阿尔巴尼亚获得法定三分之二多数，当选为经济及社会理事会成员，自 2005 年 1 月 1 日起任期三年。

主席（以法语发言）： 还剩下一个席位要由拉丁美洲和加勒比国家填补。

因此，我们将进行第三次限制性投票。这第四轮投票应限于拉丁美洲和加勒比国家在前一轮投票中未当选但得票最多的两个国家，即哥斯达黎加和委内瑞拉。这是根据议事规则第 94 条的规定。

在我们开始表决程序之前，我提醒成员们，根据大会议事规则第 88 条，除了有关实际进行表决的程序问题之外，任何代表不得打断表决。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“D”的选票。

我请各位代表在这些选票上写上他们希望投票支持的一个国家的国名。如果标有“D”的拉丁美洲和加勒比国家选票上写有哥斯达黎加或委内瑞拉之外的一个国家的国名，或者如果这些选票上写有一个以上国家的国名，这些选票将被宣布无效。

应主席邀请，约安努女士（塞浦路斯）、塞尤姆先生（厄立特里亚）、马利亚先生（马耳他）、米恰内克先生（捷克共和国）、弗里科女士（圣卢西亚）和雷亚利尼先生（摩纳哥）担任计票员。

进行了无记名投票。

下午 12 时 10 分会议暂停，12 时 30 分复会。

主席（以法语发言）：表决结果如下：

D 组——拉丁美洲和加勒比国家

选票总数：	173
无效票数：	1
有效票数：	172
弃权票数：	2
参加表决的会员国：	170
法定三分之二多数：	114
所得票数：	
哥斯达黎加	130
委内瑞拉	40

哥斯达黎加获得法定三分之二多数，当选为经济及社会理事会成员，自 2005 年 1 月 1 日起任期三年。

主席（以法语发言）：因此，下列 18 个国家当选为经济及社会理事会成员，自 2005 年 1 月 1 日起任期三年：阿尔巴尼亚、澳大利亚、巴西、乍得、中国、哥斯达黎加、刚果民主共和国、丹麦、几内亚、冰岛、印度、立陶宛、墨西哥、巴基斯坦、俄罗斯联邦、南非、泰国和大不列颠及北爱尔兰联合王国。

我祝贺这些国家当选为经济及社会理事会成员，并感谢计票员在这次选举中的协助。

这就结束了我们对议程项目 15 分项目(b)的审议。

在休会之前，我谨提醒成员们，在 2004 年 9 月 17 日其第二次全体会议上，大会决定，在斋月的最后两周，即 2004 年 11 月 1 日星期一至 2004 年 11 月 11 日星期四，全体会议和各主要委员会会议的时间将是上午 9 时 30 分至下午 12 时 30 分，以及下午 2 时 30 分至最晚不迟于下午 5 时 30 分。

下午 12 时 35 分散会